

الأصل: الإنجليزية

معاهدة تجارة الأسلحة  
المؤتمر التاسع للدول الأطراف (CSP9)  
جنيف، 21-25 أغسطس 2023

### برنامج العمل المؤقت للمؤتمر التاسع للدول الأطراف مع الشرح

سيُتبع المؤتمر التاسع للدول الأطراف (CSP9) في معاهدة تجارة الأسلحة (ATT) أسلوبَ جدول الأعمال المتجدد، حيث بمجرد انتهاء جلسة، قد يمضي رئيس المؤتمر فُذماً إلى البند التالي على جدول الأعمال. تُعدّ بيانات الوقت في جدول الأعمال هذا مؤقتة، وتُنصح الوفود بالاستعداد لإجراء تعديلات عليها حسب الضرورة وعلى النحو الذي يحدده رئيس المؤتمر.

### الاثنين 21 أغسطس

**10:00-13:00**

#### 1. الجلسة الافتتاحية للمؤتمر

سيُفتتح الاجتماع رئيس المؤتمر التاسع للدول الأطراف، السفير سيونغ مي يون، وبعد ذلك سيتحدث الضيوف البارزون المدعوون إلى المؤتمر.

#### 2. اعتماد جدول الأعمال

سيُدعو رئيس المؤتمر إلى النظر في جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر واعتماده كما هو معروض.

#### 3. تنظيم العمل

سيُقدم رئيس المؤتمر بياناً يُقرّ فيه بالنظام الداخلي لمعاهدة تجارة الأسلحة، والقواعد المالية لمعاهدة تجارة الأسلحة، وأمين المؤتمر، وطريقة انتخاب المسؤولين (إذا لزم الأمر)، والمعلومات بشأن الوفود، بالإضافة إلى تقديم نظرة عامة على تنظيم العمل لأسبوع المؤتمر في سياق جدول الأعمال المتجدد.

#### 4. مناقشة مواضيعية حول دور الصناعة

خلال هذه الجلسة، سيعقد المؤتمر مناقشة مواضيعية حول دور الصناعة. ستبدأ الجلسة بقيام فريق من المتحدثين باستعراض سياق دور الصناعة في إطار معاهدة تجارة الأسلحة، والاعتبارات والفوائد المحتملة لإعادة إشراك الصناعة في المعاهدة، من بين أمور أخرى. بعد ذلك، سيُدعى المندوبون للمشاركة في المناقشة المواضيعية من خلال البيانات والأسئلة الموجهة إلى فريق المتحدثين.

18:00- 15:00

## 5. مناقشة عامة

خلال هذه الجلسة، سُدعى الوفود (الدول الأطراف والدول المُوقَّعة والدول المُراقبة الأخرى) إلى الإدلاء ببيانات ذات طابع عام. كما سيُرحَّب بالمنظمات الدولية والإقليمية وكذلك ممثلي المجتمع المدني والصناعة للإدلاء ببيانات عامة. لأسبابٍ تتعلق بإدارة الوقت، ستقتصر المدة المخصصة لكل بيان يُلقى في هذه الجلسة على خمس دقائق كحد أقصى. في ضوء ذلك، نُحُثُّ الوفود بشدة على تقديم بياناتها في وقت مبكر إلى العنوان [info@thearmstradetreaty.org](mailto:info@thearmstradetreaty.org) لتسهيل عمل المترجمين.

20:00- 18:30

تستضيف جمهورية كوريا حفل الاستقبال

الثلاثاء 22 أغسطس

13:00 – 10:00

## مناقشة عامة، تابع

ستستمر المناقشة العامة بحدِّ أقصى خمس دقائق لكل بيان من دولة طرف، أو دولة مُوقَّعة، أو دولة مُراقِبة، أو منظمة دولية، أو منظمة إقليمية، أو منظمة للمجتمع المدني، أو ممثلي الصناعة.

18:00 – 15:00

## 6. عالمية المعاهدة

وفقاً للمادة 17(4) من المعاهدة، سُدعى المؤتمر إلى تبادل وجهات النظر حول عالمية المعاهدة، بدءاً بالعرض العام الذي ستقدمه أمانة معاهدة تجارة الأسلحة حول الوضع بشأن المشاركة في معاهدة تجارة الأسلحة. سيقدِّم الرئيس المشارك لفريق العمل المعنيِّ بمعاهدة (WG TU) تقريراً إلى المؤتمر عن وضع عمل الفريق في فترة ما بين المؤتمرات وسيقدمان مقترحات حول كيفية تنظيم العمل بشأن إضفاء الطابع العالمي على المعاهدة في الفترة التي تلي المؤتمر التاسع للدول الأطراف.

## 7. تنفيذ المعاهدة

وفقاً للمادة 17(4) من المعاهدة، سُدعى المؤتمر خلال هذه الجلسة إلى تبادل الآراء حول تنفيذ المعاهدة، بما في ذلك الجوانب المتعلقة بإنشاء نُظْم وطنية للرقابة، والتعاون بين الوكالات، والمحظورات بموجب المعاهدة، والتصدير وتقديراته، وتحويل الوجهة، والعبور والشحن العابر، وحفظ السجلات.

سُدعى رئيس فريق العمل المعنيِّ بالتنفيذ الفعال للمعاهدة (WG ETI) (بدعمٍ من مُيسِّرين) إلى تقديم تقرير إلى المؤتمر عن العمل الذي قام به الفريق في الفترة ما بين المؤتمرات الثامن والتاسع للدول الأطراف. سيُطرح تقرير فريق العمل، من بين

تقارير أخرى، مقترحات حول كيفية إعادة تشكيل أعمال تنفيذ المعاهدة والقيام بذلك في الفترة التي تلي المؤتمر التاسع للدول الأطراف.

## الأربعاء 23 أغسطس

13:00 – 10:00

### تنفيذ المعاهدة، تابع

سيستمر تبادل الآراء بشأن تنفيذ المعاهدة والنظر في تقرير فريق العمل خلال هذه الجلسة.

### 8. الشفافية والإبلاغ

خلال هذه الجلسة، سينظر المؤتمر في المسائل المتعلقة بالتزامات المعاهدة بشأن الشفافية والإبلاغ. ستبدأ الجلسة بعرض عام من أمانة معاهدة تجارة الأسلحة حول الوضع الحالي للإبلاغ بموجب المعاهدة.

بعد ذلك، سيدعو رئيس المؤتمر الرئيس المؤقت لفريق العمل المعني بالشفافية والإبلاغ إلى تقديم تقرير إلى المؤتمر عن وضع العمل الذي قام به الفريق في الفترة ما بين المؤتمراتين، بما في ذلك مقترحات حول الكيفية التي يمكن بها تنظيم العمل بشأن الشفافية والإبلاغ في المعاهدة في الفترة التي تلي المؤتمر التاسع للدول الأطراف. بعد ذلك ستبادل الدول الأطراف الآراء حول الشفافية والإبلاغ وتتقاسم خبراتها بشأن إعداد التقارير بموجب المعاهدة حتى الآن.

18:00 – 15:00

### منتدى تبادل معلومات تحويل الوجهة (DIEF)

سيُعقد منتدى تبادل معلومات تحويل الوجهة (DIEF) اجتماعه الثالث منذ إنشائه من قبل المؤتمر السادس للدول الأطراف. منتدى تبادل معلومات تحويل الوجهة هو هيئة فريدة من نوعها للتبادلات الطوعية غير الرسمية بين الدول الأطراف والدول الموقعة بشأن الحالات الملموسة المكتشفة أو المشتبه بها لتحويل وجهة الأسلحة، ولتقاسم المعلومات التشغيلية المتعلقة بالتحويل. وفقاً لاختصاصات منتدى تبادل معلومات تحويل الوجهة، ستكون هذه الجلسة مفتوحة فقط لممثلي الدول الأطراف والدول الموقعة. وفي هذا الصدد، سيُبلغ جدول الأعمال واللوجستيات الأخرى الخاصة بجلسة منتدى تبادل معلومات التحويل إلى الدول الأطراف والدول الموقعة، حسب الاقتضاء.

## الخميس 24 أغسطس

13:00 – 10:00

### 9. المساعدة الدولية

خلال هذه الجلسة، سيتبادل المؤتمر وجهات النظر حول المساعدة الدولية بما في ذلك طلبات وعروض المساعدة الدولية كما قدمتها الدول الأطراف. لبدء هذه المناقشة، سيدعو رئيس المؤتمر أمانة معاهدة تجارة الأسلحة إلى تقديم تقرير عن أوضاع تشغيل برنامج الرعاية، بما في ذلك الأموال التي تلقاها البرنامج والمندوبين المدعومين.

بعد ذلك، سيدعو رئيس المؤتمر رئيس لجنة الاختيار بصندوق الانتماء الطوعي (VTF) وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة لتقديم تقرير عن أوضاع تشغيل الصندوق، بما في ذلك تحديث عن المشاريع الممولة لتنفيذ المعاهدة. بالإضافة إلى ذلك، سيُدعى المؤتمر للاستماع إلى شهادات من مجموعة متنوعة من الدول المستفيدة من صندوق الانتماء الطوعي فيما يتعلق بالكيفية التي دعم بها الصندوق جهودها الوطنية في تنفيذ المعاهدة.

18:00 – 15:00

**10. المسائل المتعلقة بأمانة المعاهدة**

خلال هذه الجلسة، سينظر المؤتمر في تقارير أمانة معاهدة تجارة الأسلحة ولجنة الإدارة بشأن عملهما خلال الفترة قيد الاستعراض، بما في ذلك أي توصيات من جانب أمانة المعاهدة ولجنة الإدارة. علاوةً على ذلك، سينظر المؤتمر في ميزانية أمانة معاهدة تجارة الأسلحة للسنة المالية 2024 ويعتمدها.

**11. المسائل المتعلقة بالمساهمات المالية**

خلال هذه الجلسة، سيتبادل المؤتمر الآراء حول أوضاع المساهمات المالية في ميزانيات معاهدة تجارة الأسلحة وكيف يمكن تحسينها.

**الجمعة 25 أغسطس**

**13:00 – 10:00**

**12. المسائل المتعلقة بالمؤتمر العاشر للدول الأطراف (CSP10).**

خلال هذه الجلسة، سينظر المؤتمر في المسائل التالية:

- أ. الأعمال التحضيرية للمؤتمر العاشر للدول الأطراف (CSP10)، بما في ذلك اعتماد الميزانية للدورة العادية القادمة وفقاً للمادة 17(3) من المعاهدة.
- ب. انتخاب رئيس المؤتمر العاشر للدول الأطراف وتوابعه وفقاً للمادة 9(1) من قواعد إجراءات معاهدة تجارة الأسلحة.
- ج. إنشاء أي هيئات فرعية قد تكون ضرورية لتحسين أداء المعاهدة وفقاً للمادة 17(4)(و) من المعاهدة.

**13. أي أعمال أخرى**

يتيح هذا البند للوفود الفرصة لمعالجة المسائل التي لا تدرج تحت جدول الأعمال المعروض. ويُرجى من الوفود التفضل بإبلاغ رئيس المؤتمر مسبقاً بنيتها القيام بذلك.

**18:00 – 15:00**

**14. النظر في التقرير النهائي للمؤتمر التاسع للدول الأطراف واعتماده**

سيقدم رئيس المؤتمر عرضاً نهائياً للتقرير الختامي للمؤتمر التاسع للدول الأطراف. وبعد ذلك سينظر المؤتمر في التقرير النهائي للمؤتمر لاعتماده.

**15. ختام المؤتمر التاسع للدول الأطراف**

قبل اختتام المؤتمر التاسع للدول الأطراف، سيُدلي رئيس المؤتمر بملاحظاته النهائية ويدعو الرئيس المنتخب للمؤتمر العاشر للدول الأطراف إلى مخاطبة الجلسة العامة. بعد ذلك، سيُختتم المؤتمر التاسع للدول الأطراف.

\*\*\*